

Herausgeber: Landratsamt Erding, Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding, Tel. 08122/58-0

[www.landkreis-erding.de](http://www.landkreis-erding.de) oder [www.kreis-ed.de](http://www.kreis-ed.de)

Erscheint in der Regel wöchentlich

Bezugspreis für Abonnement jährlich 20,00 Euro

Zu beziehen direkt beim Landratsamt Erding

[amtsblatt@lra-ed.de](mailto:amtsblatt@lra-ed.de)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Sitzungen des Kreistages und seiner Ausschüsse .....</b>	<b>54</b>
➤ Sitzung des Ausschusses für Bauen und Energie am 28.01.2013 .....	54
<b>Bekanntmachungen .....</b>	<b>55</b>
➤ H A U S H A L T S S A T Z U N G des Landkreises Erding für das Haushaltsjahr 2013 .....	55
➤ Schornsteinfegerwesen: Neuer bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger im Kehrbezirk Wartenberg .....	57
<b>Bekanntmachungen anderer Behörden und Dienststellen.....</b>	<b>58</b>
➤ Haushaltssatzung des Zweckverbandes für Geowärme Erding für das Haushaltsjahr 2013 .....	58
➤ Haushaltssatzung des Schulverbandes Hauptschule Dorfen (geschäftsführende Gemeinde Stadt Dorfen) für das Haushaltsjahr 2013.....	59
<b>Termine.....</b>	<b>62</b>
➤ Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Gelben Säcke“ im Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2013.....	62
➤ Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Papiertonne“ im Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2013 durch die .....	63
➤ Problemmülltermine für den Monat Januar .....	67
➤ Die Familienberatung Ismaning bietet für ihren Außensprechtag im Landratsamt Erding folgenden Termin an: .....	68
➤ Diabetes-Sprechstunde im Landratsamt Erding .....	68
➤ Beratung für hör- und sprachauffällige Kinder im Landratsamt Erding, Abteilung Gesundheitswesen .....	69
<b>Rat und Hilfe .....</b>	<b>70</b>

## **Sitzungen des Kreistages und seiner Ausschüsse**

### **Sitzung des Ausschusses für Bauen und Energie am 28.01.2013**

Am **Montag, 28.01.2013 um 14:00 Uhr** findet im Großen Sitzungssaal des Landratsamtes, Alois-Schieß-Platz 2, 85435 Erding eine Sitzung des Ausschusses für Bauen und Energie statt.

#### **Tagesordnung:**

##### **Öffentliche Sitzung**

1. Schulen des Landkreises - Katharina-Fischer-Schule Erding  
Umbau und Erweiterung - Vorstellung des Planungsstandes
2. Schulen des Landkreises - Berufsschule Erding  
Dachsanierung  
Vorstellung verschiedener Varianten
3. Schulen des Landkreises - Anne-Frank-Gymnasium Erding  
Dachsanierung Turnhalle 2
4. Liegenschaften des Landkreises  
Lampensanierung im Landratsamtsgebäude Alois-Schieß-Platz 2
5. Liegenschaften des Landkreises  
Renovierung Sitzungssaal - Bemusterung Tische
6. Schulen des Landkreises  
Herzog-Tassilo Realschule Erding - Dachsanierung Doppeltturnhalle
7. Bekanntgaben und Anfragen

## Bekanntmachungen

### HAUSHALTSSATZUNG des Landkreises Erding für das Haushaltsjahr 2013

- I. Der Kreistag hat in seiner Sitzung vom 17.12.2012 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

„Aufgrund des Art. 57 ff. der Landkreisordnung erlässt der Landkreis Erding folgende Haushaltssatzung:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013 wird hiermit festgesetzt; er schließt ab

im Verwaltungshaushalt	in den Einnahmen und Ausgaben mit	113.490.000 €
und im Vermögenshaushalt	in den Einnahmen und Ausgaben mit	15.389.000 €

#### § 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird auf 0,00 € festgesetzt.

#### § 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wird auf 0,00 € festgesetzt.

#### § 4

- (1) Die Höhe des durch sonstige Einnahmen nicht gedeckten Bedarfs, der nach Art. 18 ff. FAG als Kreisumlage auf die kreisangehörigen Städte und Gemeinden

umzulegen ist, wird auf 60.756.821 € festgesetzt.

(2) Die Kreisumlage wird aus den nachstehenden Steuerkraftzahlen und Schlüsselzuweisungen bemessen:

a) Steuerkraftzahlen:

(Feststellung des Bayer. Landesamtes für  
Statistik und Datenverarbeitung )

Grundsteuer A	1.218.382 €
Grundsteuer B	9.585.199 €
Gewerbesteuer	41.397.959 €
Gemeindeeinkommensteuerbeteiligung	56.273.305 €
Umsatzsteuerbeteiligung	3.050.272 €

b) 80 v.H. der Schlüsselzuweisungen,  
auf die Städte und Gemeinden  
im Jahre 2012 Anspruch hatten

5.992.912 €

Summe der Umlagegrundlagen 117.518.029 €

(3) Der Umlagesatz für die Kreisumlage wird nach Art.18 Abs. 3 FAG auf einheitlich 51,70 v.H (einundfünfzig 70/100) festgesetzt.

## § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 1.000.000 € festgesetzt.

## § 6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2013 in Kraft.

Erding, den 21.01.2013  
Landkreis Erding

gez. Martin Bayerstorfer  
Landrat

II. Die Haushaltssatzung wurde der Regierung von Oberbayern mit Schreiben vom 27.12.2012 vorgelegt.

III. Die Haushaltssatzung liegt einschließlich der Anlagen während des ganzen Jahres zur Einsichtnahme im Landratsamt Erding, Zimmer 101, auf.

## Schornsteinfegerwesen

### Neuer bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger im Kehrbezirk Wartenberg

Das Landratsamt Erding teilt mit, dass durch Verfügung der Regierung von Oberbayern der Kehrbezirk Wartenberg ab 01.02.2013 **für die Dauer von 7 Jahren** neu besetzt wurde.

Neuer bevollmächtigter (zuständiger) Bezirksschornsteinfeger ist ab diesem Zeitpunkt Herr Florian Leininger, Hauptstraße 17, 85467 Neuching.

Dieser ist damit berechtigt, für die nur von ihm auszuführenden Arbeiten (Feuerstättenschau, Bauabnahmen) die nach der Kehr- und Überprüfungsordnung – KÜO – vorgesehenen Gebühren zu erheben. Er könnte auch alle anderen Kehr- und Überprüfungsarbeiten bei Ihnen vornehmen.

Der bevollmächtigte Bezirksschornsteinfeger, Herr Leininger, löst den bisherigen Verwalter des Kehrbezirks, Herrn Armin Hargaßer, ab, der den Kehrbezirk im Januar notverwaltet hat,



<http://www.kms-erding.de/>



<http://www.vhs-erding.de/>

## Bekanntmachungen anderer Behörden und Dienststellen

### Haushaltssatzung des Zweckverbandes für Geowärme Erding für das Haushaltsjahr 2013

#### I.

Aufgrund der Art. 35 Abs. 2 Nr. 3, Art. 41 Abs. 1, Art. 42 und Art. 43 des Gesetzes über die kommunale Zusammenarbeit in Verbindung mit Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt der Zweckverband für Geowärme Erding folgende Haushaltssatzung:

#### § 1

Der Wirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2013 wird

im Erfolgsplan	
in den Erträgen und Aufwendungen auf	3.200.000 €
im Vermögensplan	
in den Einnahmen und Ausgaben auf	2.500.000 €

festgesetzt.

#### § 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahme zur Finanzierung von Ausgaben im Vermögensplan ist auf 100.000 € festgesetzt.

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögensplan werden nicht festgesetzt.

#### § 4

Zur Deckung des Wirtschaftsplanes im Vermögensplan wird eine Verbandsumlage

von der Stadt Erding in Höhe von	0,00 €,
vom Landkreis Erding in Höhe von	0,00 € erhoben.

#### § 5

Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan werden in Höhe von 50.000 € beansprucht.

#### § 6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2013 in Kraft.

Erding, 21. Januar 2013

Zweckverband für Geowärme Erding  
gez. Martin Bayerstorfer  
Verbandsvorsitzender

#### II.

Die vorstehende Satzung stimmt mit der am 03. Dezember 2012 durch die Verbandsversammlung beschlossene Haushaltssatzung überein.

## Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013

Die Schulverbandsversammlung des Schulverbandes Dorfen (HS) hat die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013 in der Sitzung vom 28.11.2012 beschlossen.

Die Haushaltssatzung ist bereits seit 01.01.2013 in Kraft. Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan liegen eine Woche lang öffentlich auf. Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan liegen außerdem während des ganzen Jahres im Rathaus innerhalb der allgemeinen Geschäftsstunden zur Einsicht bereit. Dem Landratsamt Erding wurden die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan für das Rechnungsjahr 2013 vorgelegt. Die Haushaltssatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile.

### Haushaltssatzung des Schulverbandes Hauptschule Dorfen (geschäftsführende Gemeinde Stadt Dorfen) für das Haushaltsjahr 2013

Gemäß Art. 8, 9 BaySchFG i.V.m. § 7 KommHV-Doppik erlässt der Schulverband folgende Haushaltssatzung

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2012 wird hiermit festgesetzt; er schließt

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. im Ergebnishaushalt mit                |                   |
| dem Gesamtbetrag der Erträge von          | <u>668.300 €</u>  |
| dem Gesamtbetrag der Aufwendungen von     | <u>668.100 €</u>  |
| und dem Saldo (Jahresergebnis) von        | <u>200 €</u>      |
| 2. im Finanzhaushalt                      |                   |
| a) aus laufender Verwaltungstätigkeit mit |                   |
| dem Gesamtbetrag der Einzahlungen von     | <u>668.300 €</u>  |
| dem Gesamtbetrag der Auszahlungen von     | <u>639.300 €</u>  |
| und einem Saldo von                       | <u>29.000 €</u>   |
| b) aus Investitionstätigkeit mit          |                   |
| dem Gesamtbetrag der Einzahlungen von     | <u>0 €</u>        |
| dem Gesamtbetrag der Auszahlungen von     | <u>28.000 €</u>   |
| und einem Saldo von                       | <u>- 28.000 €</u> |

c) aus Finanzierungstätigkeit mit dem Gesamtbetrag der Einzahlungen von	<u>0 €</u>
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen von	<u>0 €</u>
und einem Saldo von	<u>0 €</u>
d) und dem Saldo des Finanzhaushalts von	<u>1000 €</u>

§ 2

Kreditaufnahmen für die Investitionstätigkeit und die Finanzierungstätigkeit im Haushaltsjahr 2012 sind in Höhe von 0 € festgesetzt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

1. Der Höchstbetrag der Kredite, die im Haushaltsjahr 2013 zur Liquiditätssicherung in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf **50.000 €** festgesetzt.

§ 5

- a) Die Höhe des durch die ordentlichen Erträge nicht gedeckten Bedarfs, der nach den einschlägigen Bestimmungen auf die Mitglieder des Schulverbandes umgelegt werden soll, wird auf **512.000 €** festgesetzt (**Umlagesoll**).
- b) Die Höhe des durch die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit nicht gedeckten Bedarfs, der nach den einschlägigen Bestimmungen auf die Mitglieder des Schulverbandes umgelegt werden soll, wird auf **0 €** festgesetzt (**Umlagesoll**).
- c) Für die Bemessung der Umlage wird die Schülerzahl (nach dem Stand vom 1. Oktober (zu Beginn des Schuljahres) herangezogen (Bemessungsgrundlagen).
- d) Die Verbandsschule wurde am 1. Oktober (zu Beginn des Schuljahres) von insgesamt **274** Verbands-Schülern besucht.  
Für die Bemessung der Schulverbandsumlage nach der Schülerzahl beträgt der Betrag je Schüler  
im **Ergebnisplan** ..... **1.868,61 €**  
im **investiven Finanzplan**..... **0 €**



§ 6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01.01.2013 in Kraft.



Dorfen, den 17.01.2013

Grundner, 1. Bürgermeister  
(Schulverbandvorsitzender)

## Termine

### Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Gelben Säcke“ im Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2013

durch die Fa. Wurzer, Eitting. Telefon: 0800/ 5505025 (kostenlos aus dem Festnetz)

Abfuhrgebiet	Bemerkung	Abfuhrtermine						
		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Berglern								
Bockhorn 1		25.01.	22.02.	22.03.	19.04.	17.05.	14.06.	
Bockhorn 2		11.01.	08.02.	08.03.	06.04.	04.05.	01.06.	28.06.
Buch am Buchrain		02.01.	29.01.	26.02.	25.03.	23.04.	22.05.	18.06.
Dorfen 1		14.01.	11.02.	11.03.	08.04.	06.05.	03.06.	
Dorfen 2		15.01.	12.02.	12.03.	09.04.	07.05.	04.06.	
Dorfen - Zettl		03.01.	30.01.	27.02.	26.03.	24.04.	23.05.	19.06.
Eitting 1		28.01.	25.02.	23.03.	22.04.	21.05.	17.06.	
Eitting 2		16.01.	13.02.	13.03.	10.04.	08.05.	05.06.	
Erding 1		28.01.	25.02.	23.03.	22.04.	21.05.	17.06.	
Erding 2		11.01.	08.02.	08.03.	06.04.	04.05.	01.06.	28.06.
Erding 3		21.01.	18.02.	18.03.	15.04.	13.05.	10.06.	
Erding 4		22.01.	19.02.	19.03.	16.04.	14.05.	11.06.	
Erding 5		23.01.	20.02.	20.03.	17.04.	15.05.	12.06.	
Erding 6		24.01.	21.02.	21.03.	18.04.	16.05.	13.06.	
Finsing 1		04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.
Finsing 2		05.01.	01.02.	01.03.	28.03.	26.04.	25.05.	21.06.
Forstern		11.01.	08.02.	08.03.	06.04.	04.05.	01.06.	28.06.
Fraunberg		09.01.	06.02.	06.03.	04.04.	02.05.	29.05.	26.06.
Hohenpolding		08.01.	05.02.	05.03.	03.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Inning		10.01.	07.02.	07.03.	05.04.	03.05.	31.05.	27.06.
Isen		02.01.	29.01.	26.02.	25.03.	23.04.	22.05.	18.06.
Kirchberg 1		08.01.	05.02.	05.03.	03.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Kirchberg 2		16.01.	13.02.	13.03.	10.04.	08.05.	05.06.	
Langenpreising 1		16.01.	13.02.	13.03.	10.04.	08.05.	05.06.	
Langenpreising 2		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Lengdorf 1		02.01.	29.01.	26.02.	25.03.	23.04.	22.05.	18.06.
Lengdorf 2		07.01.	04.02.	04.03.	02.04.	29.04.	27.05.	24.06.
Moosinning 1		03.01.	30.01.	27.02.	26.03.	24.04.	23.05.	19.06.
Moosinning 2		04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.
Neuching		04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.
Oberding		28.01.	25.02.	23.03.	22.04.	21.05.	17.06.	
Ottenhofen 1		04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.
Ottenhofen 2		18.01.	15.02.	15.03.	12.04.	11.05.	07.06.	
Ottenhofen 3		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Pastetten		18.01.	15.02.	15.03.	12.04.	11.05.	07.06.	
Sankt Wolfgang 1		03.01.	30.01.	27.02.	26.03.	24.04.	23.05.	19.06.
Sankt Wolfgang 2		07.01.	04.02.	04.03.	02.04.	29.04.	27.05.	24.06.
Steinkirchen		08.01.	05.02.	05.03.	03.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Taufkirchen 1		09.01.	06.02.	06.03.	04.04.	02.05.	29.05.	26.06.
Taufkirchen 2		10.01.	07.02.	07.03.	05.04.	03.05.	31.05.	27.06.
Walpertskirchen		11.01.	08.02.	08.03.	06.04.	04.05.	01.06.	28.06.
Wartenberg 1		08.01.	05.02.	05.03.	03.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Wartenberg 2		09.01.	06.02.	06.03.	04.04.	02.05.	29.05.	26.06.
Wartenberg 3		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	

Wörth 1		16.01.	13.02.	13.03.	10.04.	08.05.	05.06.	
Wörth 3		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Wörth 2		18.01.	15.02.	15.03.	12.04.	11.05.	07.06.	
Wörth - Wild / Kelt		04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.

Toureneinteilung unter [www.wurzer-umwelt.de](http://www.wurzer-umwelt.de) oder an den Recyclinghöfen und Rathäusern!

## Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Papiertonne“ im Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2013 durch die

Fa. Heinz, Ansprechpartner: Herr Wohlgemuth, Tel.: 08761/680-23

Fa. Remondis, Ansprechpartner: Herr Schriefl, Tel.: 089/89217-209

Abfuhrgebiet	Bemerkung	Abfuhrtermine						
Berglern		07.01.	04.02.	04.03.	02.04.	29.04.	27.05.	24.06.
Bockhorn		24.01.	21.02.	21.03.	18.04.	16.05.	13.06.	
Buch am Buchrain		08.01.	05.02.	05.03.	03.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Dorfen Tour 1	drei Touren!	14.01.	11.02.	11.03.	08.04.	06.05.	03.06.	
Dorfen Tour 2	drei Touren!	15.01.	12.02.	12.03.	09.04.	07.05.	04.06.	
Dorfen Tour 3	drei Touren!	16.01.	13.02.	13.03.	10.04.	08.05.	05.06.	
Eitting		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Erding Stadt Tour 1	Keine Änderung	02.01.	29.01.	26.02.	25.03.	23.04.	22.05.	18.06.
Erding Stadt Tour 2	Keine Änderung	03.01.	30.01.	27.02.	26.03.	24.04.	23.05.	19.06.
Erding Stadt Tour 3	Keine Änderung	04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.
Erding Stadt Tour 4	Keine Änderung	05.01.	01.02.	01.03.	28.03.	26.04.	25.05.	21.06.
Erding Stadt Tour 5	Keine Änderung	18.01.	15.02.	15.03.	12.04.	11.05.	07.06.	
Finsing - Tour 1	zwei Touren	10.01.	07.02.	07.03.	05.04.	03.05.	31.05.	27.06.
Finsing – Tour 2	zwei Touren	11.01.	08.02.	08.03.	06.04.	04.05.	01.06.	28.06.
Forstern – Tour 1	zwei Touren!	21.01.	18.02.	18.03.	15.04.	13.05.	10.06.	
Forstern – Tour 2	zwei Touren!	22.01.	19.02.	19.03.	16.04.	14.05.	11.06.	
Fraunberg		28.01.	25.02.	23.03.	22.04.	21.05.	17.06.	
Hohenpolding		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Inning am Holz		07.01.	04.02.	04.03.	02.04.	29.04.	27.05.	24.06.
Isen Tour 1		11.01.	08.02.	08.03.	06.04.	04.05.	01.06.	28.06.
Isen Tour 2	Sonderl. 10.01.	25.01.	22.02.	22.03.	19.04.	17.05.	14.06.	
Kirchberg		17.01.	14.02.	14.03.	11.04.	10.05.	06.06.	
Langenpreising		08.01.	05.02.	05.03.	03.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Lengdorf		09.01.	06.02.	06.03.	04.04.	02.05.	29.05.	26.06.
Moosinning – Tour 1	zwei Touren!	14.01.	11.02.	11.03.	08.04.	06.05.	03.06.	
Moosinning – Tour 2	zwei Touren!	15.01.	12.02.	12.03.	09.04.	07.05.	04.06.	
Neuching		09.01.	06.02.	06.03.	04.04.	02.05.	29.05.	26.06.
Oberding – Tour 1	zwei Touren!	04.01.	31.01.	28.02.	27.03.	25.04.	24.05.	20.06.

<b>Oberding – Tour 2</b>	<b>zwei Touren!</b>	<b>05.01.</b>	<b>01.02.</b>	<b>01.03.</b>	<b>28.03.</b>	<b>26.04.</b>	<b>25.05.</b>	<b>21.06.</b>
<b>Ottenhofen</b>		<b>11.01.</b>	<b>08.02.</b>	<b>08.03.</b>	<b>06.04.</b>	<b>04.05.</b>	<b>01.06.</b>	<b>28.06.</b>
<b>Pastetten</b>		<b>22.01.</b>	<b>19.02.</b>	<b>19.03.</b>	<b>16.04.</b>	<b>14.05.</b>	<b>11.06.</b>	
<b>Sankt Wolfgang - Tour 1</b>	<b>zwei Touren</b>	<b>05.01.</b>	<b>01.02.</b>	<b>01.03.</b>	<b>28.03.</b>	<b>26.04.</b>	<b>25.05.</b>	<b>21.06.</b>
<b>Sankt Wolfgang – Tour 2</b>	<b>zwei Touren</b>	<b>11.01.</b>	<b>08.02.</b>	<b>08.03.</b>	<b>06.04.</b>	<b>04.05.</b>	<b>01.06.</b>	<b>28.06.</b>
<b>Steinkirchen</b>		<b>07.01.</b>	<b>04.02.</b>	<b>04.03.</b>	<b>02.04.</b>	<b>29.04.</b>	<b>27.05.</b>	<b>24.06.</b>
<b>Taufkirchen Tour 1</b>	<b>drei Touren!</b>	<b>28.01.</b>	<b>25.02.</b>	<b>23.03.</b>	<b>22.04.</b>	<b>21.05.</b>	<b>17.06.</b>	
<b>Taufkirchen Tour 2</b>	<b>drei Touren!</b>	<b>02.01.</b>	<b>29.01.</b>	<b>26.02.</b>	<b>25.03.</b>	<b>23.04.</b>	<b>22.05.</b>	<b>18.06.</b>
<b>Taufkirchen Tour 3</b>	<b>drei Touren!</b>	<b>03.01.</b>	<b>30.01.</b>	<b>27.02.</b>	<b>26.03.</b>	<b>24.04.</b>	<b>23.05.</b>	<b>19.06.</b>
<b>Walpertskirchen Tour 1</b>	<b>zwei Touren!</b>	<b>08.01.</b>	<b>05.02.</b>	<b>05.03.</b>	<b>03.04.</b>	<b>30.04.</b>	<b>28.05.</b>	<b>25.06.</b>
<b>Walpertskirchen Tour 2</b>	<b>zwei Touren!</b>	<b>09.01.</b>	<b>06.02.</b>	<b>06.03.</b>	<b>04.04.</b>	<b>02.05.</b>	<b>29.05.</b>	<b>26.06.</b>
<b>Wartenberg – Tour 1</b>	<b>zwei Touren</b>	<b>16.01.</b>	<b>13.02.</b>	<b>13.03.</b>	<b>10.04.</b>	<b>08.05.</b>	<b>05.06.</b>	
<b>Wartenberg – Tour 2</b>	<b>zwei Touren</b>	<b>17.01.</b>	<b>14.02.</b>	<b>14.03.</b>	<b>11.04.</b>	<b>10.05.</b>	<b>06.06.</b>	
<b>Wörth</b>		<b>23.01.</b>	<b>20.02.</b>	<b>20.03.</b>	<b>17.04.</b>	<b>15.05.</b>	<b>12.06.</b>	

**Die Mülltonnen müssen bis spätestens 6 Uhr früh am Entleerungstag an der Abfuhrstrecke bereitstehen.**

**Jahrestermine 2013 für die Papiertonnenleerung  
in der Stadt Erding**

<b>Tour 1</b>	<b>Tour 2</b>	<b>Tour 3</b>	<b>Tour 4</b>	<b>Tour 5</b>
<b>Mi 02.01.2013</b>	<b>Do 03.01.2013</b>	<b>Fr 04.01.2013</b>	<b>Sa 05.01.2013</b>	<b>Fr 18.01.2013</b>
<b>Di 29.01.2013</b>	<b>Mi 30.01.2013</b>	<b>Do 31.01.2013</b>	<b>Fr 01.02.2013</b>	<b>Fr 15.02.2013</b>
<b>Di 26.02.2013</b>	<b>Mi 27.02.2013</b>	<b>Do 28.02.2013</b>	<b>Fr 01.03.2013</b>	<b>Fr 15.03.2013</b>
<b>Mo 25.03.2013</b>	<b>Di 26.03.2013</b>	<b>Mi 27.03.2013</b>	<b>Do 28.03.2013</b>	<b>Fr 12.04.2013</b>
<b>Di 23.04.2013</b>	<b>Mi 24.04.2013</b>	<b>Do 25.04.2013</b>	<b>Fr 26.04.2013</b>	<b>Sa 11.05.2013</b>
<b>Mi 22.05.2013</b>	<b>Do 23.05.2013</b>	<b>Fr 24.05.2013</b>	<b>Sa 25.05.2013</b>	<b>Fr 07.06.2013</b>
<b>Di 18.06.2013</b>	<b>Mi 19.06.2013</b>	<b>Do 20.06.2013</b>	<b>Fr 21.06.2013</b>	<b>Fr 05.07.2013</b>
<b>Di 16.07.2013</b>	<b>Mi 17.07.2013</b>	<b>Do 18.07.2013</b>	<b>Fr 19.07.2013</b>	<b>Fr 02.08.2013</b>
<b>Di 13.08.2013</b>	<b>Mi 14.08.2013</b>	<b>Fr 16.08.2013</b>	<b>Sa 17.08.2013</b>	<b>Fr 30.08.2013</b>
<b>Di 10.09.2013</b>	<b>Mi 11.09.2013</b>	<b>Do 12.09.2013</b>	<b>Fr 13.09.2013</b>	<b>Fr 27.09.2013</b>
<b>Di 08.10.2013</b>	<b>Mi 09.10.2013</b>	<b>Do 10.10.2013</b>	<b>Fr 11.10.2013</b>	<b>Fr 25.10.2013</b>
<b>Di 05.11.2013</b>	<b>Mi 06.11.2013</b>	<b>Do 07.11.2013</b>	<b>Fr 08.11.2013</b>	<b>Fr 22.11.2013</b>
<b>Di 03.12.2013</b>	<b>Mi 04.12.2013</b>	<b>Do 05.12.2013</b>	<b>Fr 06.12.2013</b>	<b>Fr 20.12.2013</b>
<b>Di 31.12.2013</b>				
Ahornstraße Albertstraße Almfeldstraße Alois-Schießl-Platz Am Keller Am Kletthamer Feld Anton-Bruckner-Str. Anton-Huber-Str. Aribostraße Aufkirchener Weg Bachstelzenweg Bekassinenweg Benno-Hauber-Str. Birkenstraße Brachvogelweg	Akazienstraße Albert-Einstein-Straße Allensteiner Straße Am Bergfeld Am Einfang Am Hochrainacker Am Lindenhain Am Wasserwerk Am Wirtsacker An der Kapelle Aufhausener Straße Aussiger Straße Bajuwarenstraße Buchenstraße Danziger Straße	Aeferleinweg Alter Holzgarten Am Bahnhof Am Emplkeller Am Gries Am Herzoggraben Am Mühlgraben Am Rätschenbach Am Stadtpark Am Wasserturm Ammersdorf Bachingerstraße Brauereistraße Bräuhausgasse Bgm.-Eisenreich-Str.	Adolf-Baumann-Str. Adolf-Kolping-Straße Almenrauschstraße Almgasse Alpenrosenstraße Am Altwasser An der Lukasmühle Ardeostraße Austraße Bahnhofstraße Berghamer Straße Brauneckweg Brünnsteinstraße Dr.-Deißböck-Weg Dr.-Lehmer-Straße	Adalbert-Stifter-Str. Alte Römerstraße Althamer Straße Am Anger Am Feldrain Am Griesfeld Am Oberhof Am Sandgrubenfleck Am Stadion Am Weiher An der Melkstatt Anzengruberweg Barth.-Holzhauser-Str. Beethovenstraße Blumenweg

Brunnenweg Cantlerstraße Dachauer Straße Daimlerstraße Dall'Armi Straße Dorfstraße Dr.-Ulrich-Weg Egerländer Straße Eichendorffstraße Eichenstraße Feldstraße Fichtenstraße Flurstraße Franz-Brombach-Str. Franz-Xaver-Stahl-Str. <b>südl. Anton-Bruckner</b> Freisinger Straße Friedrichstraße Fuggerstraße Gartenweg Georgenstraße Georg-Zilkler-Straße Gießereistraße Hebelstraße Herderstraße Hofmüllerstraße Irlanger	Dr.-Christian-Seidl-Weg Erlenstraße Eschenstraße Falkenauer Straße Föhrenstraße Franzensbader Straße Fred-Hartmann-Weg Fünfkirchener Straße Gerhauserfeldstraße Gleiwitzer Straße Graß Haselnussweg Heilig-Blut Heilig-Blut-Weg Heisenbergstraße Hirtenweg Holzinger Straße Hörlkofener Straße Indorf Itzling Itzlinger Straße Jagerweg Johannes-Kepler-Straße Karl-Maria-Doll-Straße Karlsbader Straße Kattowitzer Straße	Dorfener Straße Dr.-Henkel-Straße Drechslerstraße Färbergasse Finkenstraße Franz-Sales-Hofer-Str. Franz-Weindler-Prom. Friedhofweg Friedrich-Fischer-Str. Friedrich-Schiestl-Str. Fuchsbergstraße Geheimrat-Irl-Straße Gerberstraße G.-Hauptmann-Weg Gestüttring Goethestraße Greisslbräustraße Grüner Markt Haager Straße <b>Stadtmitte bis Bahngleis</b> Hans-Kogler-Weg Hans-Sachs-Weg Heilig-Geist-Hof Hennengasse Hiasl-Maier-Straße Hinter den Mauern	Edelweißstr. Fliederstraße Franz-Xaver-Mayr-Str. Friedhofstraße Friedrich-Herbig-Str. Gaugrafenweg Görresstraße Haager Straße <b>ab Bahngleis bis Ardeo</b> Hans-Schmidmayer-Str. Herzogstandstraße Hochgernweg Hofmarkplatz Holunderstraße Jochbergweg Justus-von-Liebig-Str. Kampenwandstraße Landgerichtsstraße Lange Feldstraße Leitenweg Lethnerstraße Ligusterstraße Ludwig-Simmet-Anger Marie-Curie-Straße Moosweg	Blütenweg Breslauer Straße Brunneringerstraße Bgm.-Barth-Weg Dachsweg Eitinger Straße Emlinger Weg Erdinger Straße Fasanenweg Fehlbachstraße Forellenweg Franz-Xaver-Stahl-Str. <b>nördl. Anton-Bruckner</b> Friedensstraße Ganghoferstraße Gärtnerweg Geislinger Anger Geislinger Straße Gemeinschaftsstraße G.-Friedr.-Händel-Str. Glockengießersstraße Görlitzer Straße Gottfried-Keller-Straße Grillparzerweg Hans-Pfitzer-Weg Hasenweg
--	---	--	---	--

Tour 1	Tour 2	Tour 3	Tour 4	Tour 5
Johann-Auer-Straße Josef-Schwankl-Str. Karlstraße Korbinianstraße Krankenhausstraße Kreuzweg Lantpertstraße Leopoldstraße Lessingstraße Ludwigstraße Luitpoldstraße Melkstattstraße Mesnerweg Münchener Straße <b>Stadtmitte bis Dachauer</b> Ottostraße Reinholdstraße Rennweg Richard-Strauß-Str. Riverastraße Robert-Bosch-Str. Rudolf-Diesel-Str. Rupprechtstraße Siedlungsstraße Siglfinger Straße Sigwolfstraße Spitzwegstraße Stefanstraße Thomastraße Thomas-Wimmer-Str. Trindlstraße Umlandstraße Ulmenstraße Valentin-Kirmeyer-Str. Vinzenzstraße Von-Haag-Straße Von-Linde-Straße	Kiefernstraße Kiefing Königsberger Straße Kornblumenweg Liegnitzer Straße Lukasfeldstraße Marienbader Straße Max-Planck-Straße Merowingerstraße Moosinninger Straße Münchener Straße <b>ab Kreuzung Dachauer</b> Nikolaus-Döllel-Straße Nußbaumstraße Oberfeldstraße Otto-Hahn-Straße Pappelstraße Parkstraße <b>Münchner bis Bahngleis</b> Pauline-Nöthig-Straße Posener Straße Ratiborer Straße Reichenberger Straße Robert-Koch-Straße Schlossallee Singlding Singldinger Straße St.-Georg-Straße St.-Martin-Straße Straß Tannenstraße Thermenallee Troppauer Straße Unter der Linde Voggenöd Von-Grainger-Weg Waldstraße	Hohenlindener Straße Hölderlinstraße Kaminkehrergasse Katharina-Fischer-Platz Keltereistraße Kirchgasse Kleiner Platz Kordonhausgasse Landgestütstraße Landshuter Straße Lange Zeile Lebzelterstraße Lerchenstraße Lodererplatz Maurermeistergasse Müllerstraße Nagelschmiedgasse Neuhausen Pfendnergasse Pferdeschwemmgasse Prielmayerstraße Prosperstraße Rennfeldweg Roßmayrgasse Rotkreuzstraße Santnerstraße Schäfflerstraße Schillerstraße Schmiedstraße Schollbach Schollbacher Weg Schrannenplatz Schuhmacherstraße Seilerstraße Sonnenstraße Spiegelgasse Sportfeldstraße	Parkstraße <b>ab Bahngleis bis Ardeo</b> Pater-Alois-Weg Petersbergstraße Pfarrer-Fischer-Straße Plankensteinweg Pretzener Straße Pretzener Weg Rauschbergweg Rotwandstraße Schulfeldstraße Schulweg Semptgasse Setzbergweg Sigmund-Lober-Weg Spitzsteinstraße Stadtweg Sudelfeldweg Tassiloweg Taubensteinweg Teisenbergweg Theodor-Ortner-Str. Todfeilerstraße Wacholderweg Wallbergstraße Watzmannstraße Weidenstraße Weiherhäuser Wendelsteinstraße Wiflinger Straße Wilhelm-von-Diez-Str. Wilhelm-Weindler-Str. Winterlestraße Zinnkopfweg Zugspitzstraße Zum Wehr	Haydnplatz Hoislstraße Horststraße In den Hacken Jakob-Kaindl-Straße Joh.-Brahms-Weg Johann-Seb.-Bach-Str. Josef-Herz-Straße Kapellenstraße Kreuzstraße Lanerweg Lena-Christ-Straße Lerchenweg Lindenstraße Ludwig-Thoma-Str. Manzingerstraße Michael-Ferstl-Straße Mooslerner Weg Mozartstraße Mühlfeld Neues Schießfeld Peter-Rosegger-Weg Pfarrer-Kerer-Straße Pfarrer-Veicht-Straße Rebhuhnweg Reiherweg Robert-Schuhm.-Weg Rosenweg Schubertstraße Schützenstraße Sebastian-Vielhuber-Straße Semptweg Siedlerstraße St.-Johannes-Straße St.-Sebastian-Straße Storchenweg

Von-Puech-Straße Wachingerstraße Waldmüllerstraße Wilhelmstraße Zirbelstraße Zur Pointnermühle	Werkstraße Werndlfing Wieserfeldstraße Wilhelm-Bachmair-Str. Ziegelstatt Zieglerfeldstraße Zum Lohfeld	St. Paul Stadtanger Stadschr.-Mandl-Str. Steinmetzstraße Sternweg Straßmair Taufkirchener Straße Tuchscherer Straße Von-Kleist-Straße Wagnerstraße Zollnerstraße Zur Niedermühle	Tittenkofener Straße Tulpenstraße Wartenberger Straße Weberweg Weißsäulenweg Wiesenweg Zur Kehrmühle
---	--	---	--

**Weitere Informationen zur Papiertonne:**

Die Papiertonne ist für die haushaltsnahe Erfassung von Papier, Pappe und Kartonagen. Beschichtetes und verschmutztes Papier sowie sonstige Abfälle gehören nicht in diese Tonne, andernfalls können die Behälter nicht entleert werden.

Die Papiertonne wird 4-wöchentlich geleert und ist wie die Rest- und Biomülltonne am Abfuhrtag bis 6:00 Uhr früh an der Abfuhrstrecke bereitzustellen. Wenn die Papiertonne nicht geleert werden konnte, weil sie nicht pünktlich bereit gestellt wurde, besteht auch weiterhin die Möglichkeit Papier, Pappe und Kartonagen über die Sammelcontainer an den Containerplätzen und Recyclinghöfen zu entsorgen. Das gilt auch für den Fall, dass das Tonnenvolumen bis zur nächsten Leerung nicht ausreicht.

Weitere Informationen unter:

[www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft](http://www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft)

**Problemmülltermine für den Monat Januar**

**Ortsteil, Standplatz**

**Öffnungszeiten**

**Mittwoch, 23.01.2013**

Forstern, Recyclinghof, Hirschbachweg	08:00 - 09:00
Burgrain, Gasthaus Gipp	09:15 - 10:00
Schönbrunn, Raiffeisen-Lagerhaus	10:30 - 11:30
Grüntegernbach, Friedhofsparkplatz	12:00 - 13:00
Hohenpolding, Recyclinghof, Gewerbegebiet	13:30 - 14:30

**Donnerstag,  
24.01.2013**

Niederneuching, Forellenweg	08:00 - 08:45
Eichenried, Recyclinghof, Zengerstraße	09:00 - 10:00
Niederding, Bushaltestelle	10:30 - 11:15
Eittingermoos, FFW-Haus, Dorfstraße 29	11:45 - 12:30
Berglern, Recyclinghof, Eittinger Str.	12:45 - 13:45

**Freitag, 25.01.2013**

Neufinsing, Recyclinghof, Am Steinfeld	08:00 - 09:00
Oberneuching, Recyclinghof, Hauptstraße	09:15 - 10:00
Wörth, Gemeinde Bauhof, Hörlkofener Str.27	10:15 - 11:15
Altenerding, Recyclinghof, Wendelsteinstr.	11:30 - 13:15
Kirchasch, Am Sportplatz	13:30 - 14:30

## **Die Familienberatung Ismaning bietet für ihren Außensprechtag im Landratsamt Erding folgenden Termin an:**

Die Familienberatung Ismaning bietet für ihren Außensprechtag wöchentlich Beratungstermine zwischen 13 und 15 Uhr im Kleinen Sitzungssaal (Raum 119) an Termine bitte nur nach vorheriger telefonischer Anmeldung in unserem Büro in Ismaning.

### **Diabetes-Sprechstunde im Landratsamt Erding**

Diabetes mellitus ist ein unterschätztes Risiko für Herz-/ Kreislaufkrankheiten. Umso wichtiger ist es, Angebote zur Früherkennung wahrzunehmen und die Prävention zu verstärken. Die Abteilung Gesundheitswesen bietet deshalb Informationssprechstunden zur Diabetes-Früherkennung an.

#### **Angeboten werden:**

Messung von Gewicht und Größe, Errechnung des Body Mass Index (BMI), Messung des Bauch- und Hüftumfanges und Berechnung des Waist-Hip-Ratio (WHR), Bestimmung des Blutzuckerwertes, Blutdruckmessung, Ausfüllen eines Diabetes-Risiko-Testbogens und Bestimmung des persönlichen Diabetes-Risikoprofils, Optimierung eines eventuell erhöhten Blutzuckerwertes, Beratung zur gesunden und ausgewogenen Ernährung und Beratung über die Möglichkeiten der passenden Anbindung an einen Spezialisten für die Zukunft.

Interessierte Bürger des Landkreises können

**am Montag, 28.01.2013  
25.02.2013  
18.03.2013  
und 22.04.2013  
zwischen 9 und 12 Uhr**

zu einem Beratungsgespräch mit entsprechenden Untersuchungen in das Landratsamt Erding, Abteilung Gesundheitswesen, Bajuwarenstraße 3 in Erding kommen:

Interessenten werden um vorherige telefonische Anmeldung zu einem Beratungstermin bei Dr. Kathrin Mariß-Heinrich unter der Rufnummer 08122/58-1430 gebeten.



## **Beratung für hör- und sprachauffällige Kinder im Landratsamt Erding, Abteilung Gesundheitswesen**

Seit Jahren finden in regelmäßigen Abständen im Landratsamt Erding, Abteilung Gesundheitswesen, pädagogisch-audiologische Sprechstunden statt. Es handelt sich dabei um eine Beratung für Eltern, die Informationen möchten, ob die Sprachentwicklung ihres Kindes altersgemäß ist oder ob sich Verzögerungen zeigen. Gespräch und kleiner Sprach- und Hörtest, von Fachberaterinnen der Pädagogisch-Audiologischen Beratungsstelle durchgeführt, bilden den Beratungsrahmen. Ziel der Beratung ist, zu prüfen und näher abzuklären, ob Behandlungsmaßnahmen, also eine Überweisung an den HNO-Arzt zur Einleitung einer Therapie notwendig sind. Zum anderen ist sie aber auch eine gezielte heil- und sonderpädagogische Beratung insbesondere zur Frage der schulischen Eingliederung.

Sprach- und/oder Hörprobleme sollten so früh wie möglich erkannt werden, damit sich keine Mängel verfestigen. Wenn ein Kind nicht richtig hört, lernt es auch nicht richtig sprechen. Die geistige und soziale Entwicklung ist dadurch eingeschränkt.

Beim Schuleintritt sollte das Kind in seiner Entwicklung so gefördert worden sein, dass es den schulischen Anforderungen gewachsen ist.  
Eingeladen sind alle Eltern mit Kindern von 0,7 Jahren bis zum Ende der Schulpflicht.

Hörsprechtage finden statt:

**jeweils Donnerstags**

**31.01.2013;**

**07.03.2013;**

**06.06.2013;**

**04.07.2013.**

Bitte melden Sie sich an unter Tel.: 08122/58-1430

## Rat und Hilfe

Informationen über das Landratsamt Erding, Abteilung Jugend und Soziales, und die Erziehungsberatungsstelle des Landkreises Erding gibt es auch im Internet:

<http://www.jugendamt-erding.de>  
<http://www.erziehungsberatung-erding.de>

Ihre Ansprechpartnerin in allen Gleichstellungsfragen  
für Frauen und Männer in Familie, Beruf und Gesellschaft:

Marietta Wolf  
Landratsamt Erding

Tel. 08122 / 58-1429, E-Mail: [gleichstellung@lra-ed.de](mailto:gleichstellung@lra-ed.de)

### Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

<http://www.schwanger-in-erding.de>

E-Mail: [schwanger@lra-ed.de](mailto:schwanger@lra-ed.de)

- Beratung in allen die Schwangerschaft betreffenden psychosozialen Fragen
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach StGB § 219

Landratsamt Erding  
Abt. 5 – Gesundheitsamt

Bajuwarenstr. 3  
85435 Erding  
Tel. 08122/58-1430

Termine nach Vereinbarung

### Rat und Hilfe für Frauen in Not

Tel. 08081/1738

Die Mitarbeiterinnen des Frauenhauses  
sind rund um die Uhr erreichbar.  
Anrufe werden streng vertraulich behandelt.

# Bauernmarkt



**Aus dem Umland - frisch auf den Tisch!**

**ganzjährig**  
**jeden Freitag von 11.30 bis 16.00 Uhr**  
**direkt an der B15**



**Freitags, außer Feiertage, von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr,  
März bis Dezember,  
am Dorfplatz in Moosen.**



# Bauernhausmuseum des Landkreises Erding

Taufkirchener Str. 24  
85435 Erding

**Öffnungszeiten:**  
jährlich geöffnet von  
Ostersonntag bis Ende Oktober  
an allen **Samstagen, Sonntagen und Feiertagen**  
von **10.00 bis 17.00 Uhr**  
(Einlass bis 16.30 Uhr)

# Bauernmarkt im Bauernhausmuseum des Landkreises Erding



## jeden Freitag

(bei Feiertagen bereits am Donnerstag)

## 13.00 - 17.00 Uhr